

Jozef Meteňko (S), Mária Ferenčíková (A), Mária Masárová (N), Gabriela Rechteríková (F), Jelena Ondrejkošičová (R)

## Kriminalistika III – Criminalistics III – Kriminalistik III – Criminalistique III – Криминалистика III

### Kriminalistická taktika II – Criminalistic tactics II – Kriminalistische Taktik II – Tactique criminalistique II – Криминалистическая тактика II

Slovenčina	Angličtina	Nemčina	Francúzština	Ruština
<b>dokumentarista:</b> kriminalistický d.	<b>Crime Scene Officer (CSO)</b> Criminology documentary library technician, Detective- secretary	<b>r Protokollführer:</b> r Kriminal-Protokollführer	<b>documentaliste m., technicien m. en documentation, recherche m. :</b> technicien des laboratoires, documentaliste en criminalistique	<b>секретарь-референт:</b> секретарь референт криминалистического отдела
<b>dôkazový materiál:</b> dôstojník pre správu d-ého m-u	<b>evidential material, exhibits:</b> Exhibit Officer, Evidence Recorder/Custodian	<b>s Beweismaterial:</b> r Offizier für Verwaltung von Beweismaterial	<b>matière f. de preuve :</b> officier m./ fonctionnaire m. pour gérer la matière de preuve	<b>вещественные доказательства:</b> офицер-управляющий складом вещественных доказательств
<b>expert:</b> kriminalistický e.	<b>expert:</b> forensic expert	<b>r Experte:</b> r Kriminalexperte	<b>expert m.:</b> expert en criminalistique	<b>эксперт:</b> эксперт-криминалист
<b>identifikácia:</b> prvotná i. osôb z miesta činu	<b>identification:</b> initial identification of persons from the crime scene	<b>e Identifizierung:</b> e Erstidentifizierung der am Tatort angetroffenen Personen	<b>identification f.:</b> première identification des personnes sur les lieux du crime	<b>идентификация:</b> первоначальная идентификация лиц с места преступления
<b>informácia:</b> informácie o zaistení objektu	<b>information:</b> information on the preservation of an object	<b>e Information:</b> Informationen über die Absperrung des Objekts	<b>information f.:</b> information sur la fixation d'un bâtiment	<b>информация:</b> информация о задержании объекта
<b>kriminalistický technik:</b> pomocný k. t.	<b>Crime Scene Technician, Scene of Crime Officer (SOCO):</b>	<b>r Kriminaltechniker: r Hilfs-Kriminaltechniker</b>	<b>technicien m./ expert m. de la police scientifique, technicien m. en scène de</b>	<b>криминалист:</b> младший сотрудник- криминалист

	Assistant Crime Scene Technician		<b>crime/ en criminalistique:</b> aide-technicien en criminalistique	
<b>miesto činu:</b> 1. manažér m-a č-u 2. práca na m-e č-u 3. tímy pre prácu na m-e č-u 4. úradný záznam z m-a č-u 5. zaistenie m-a č-u	<b>crime scene:</b> 1. Crime Scene Manager 2. crime scene work 3. crime scene work teams 4. securing / preservation of the crime scene	<b>r Tatort:</b> 1. r Manager des Tatortes 2. e Tatortarbeit 3. Teams für die Tatortarbeit 4. amtlicher Tatortbericht 5. e Absperrung des Tatortes	<b>lieux m.pl. du crime, scène m. de crime/ d'infraction:</b> 1. gestionnaire m. de scène de crime/ du lieu de crime 2. travail m. dans le lieu du crime 3. groupes m.pl. pour le travail sur les lieux 4. procès-verbal m. du lieu de crime 5. fixation f. des lieux de crime	<b>место преступления:</b> 1. менеджер места преступления 2. действия на месте преступления 3. следственно-оперативная группа 4. протокол осмотра места преступления 5. установление места преступления
<b>obhliadajúci lekár:</b> 1. fakultatívne vyjadrenia o- eho l-a 2. obligatorne povinnosti o-eho l-a	<b>Medical Examiner:</b> 1. optional statements of the Medical Examiner 2. obligatory duties of the Medical Examiner	<b>r Obduktionsarzt:</b> 1. fakultative Äußerungen des Obduktionsarztes 2. obligatorische Pflichten des Obduktionsarztes	<b>médecin m. d'examen judiciaire:</b> 1. avis m. facultatifs de médecin d'examen judiciaire 2. obligations f.pl. de médecin d'examen judiciaire	<b>врач, производящий осмотр и освидетельствование:</b> 1. необязательное заключение врача производящего осмотр и освидетельствование 2. обязанности врача, производящего осмотр и освидетельствование
<b>obhliadka:</b> 1. ciele o-y 2. detailná o. 3. druh o-y 4. frontálna o. 5. následná o. 6. neodkladnosť o-y 7. neopakovateľnosť o-y 8. nezastupiteľnosť o-y 9. o. dokumentov	<b>examination, inspection, search:</b> 1. objectives of examination 2. detailed examination 3. type of examination 4. frontal examination 5. subsequent examination 6. exigency of examination 7. unrepeatability of	<b>e Besichtigung:</b> 1. Ziele der Besichtigung 2. e Detailbesichtigung. 3. e Art der Besichtigung 4. e Frontalbesichtigung 5. e Folgebesichtigung 6. e Unaufschiebbarkeit der Besichtigung, Dringlichkeit bei Besichtigung 7. e Nicht-Wiederholbarkeit /	<b>perquisition f., fouille f. visite f., examen m.:</b> 1. but m. de perquisition 2. perquisition détaillée 3. sorte f. de perquisition 4. perquisition frontale 5. perquisition suivante/ consécutive 6. urgence f. de perquisition 7. exceptionnalité f. de	<b>осмотр, освидетельствование:</b> 1. цели осмотра 2. детальный осмотр 3. виды осмотра 4. фронтальный осмотр 5. повторный осмотр 6. неотложность осмотра 7. неповторяемость осмотра 8. незаменимость осмотра

<p>10. o. listín  11. o. miesta  12. o. miesta činu  13. o. mŕtvoly a miesta jej nálezu  14. o. predmetov  15. o. tela živej osoby  16. o. zvierat  17. orientačná o.  18. pokračovanie o-ky  19. príprava o-y  20. riadenie o-y jedným vedúcim  21. subjekty o-y  22. zásady o-y</p>	<p>examination  8. irreplaceability of examination  9. examination of documents  10. examination of deeds  11. examination of site  12. examination of crime scene  13. examination of the (dead) body and scene of location  14. examination of objects  15. examination of the body of a live person  16. examination of animals  17. preliminary survey  18. continuing examination  19. preparation of examination  20. examination controlled by a single manager  21. subjects of examination  22. principles of examination</p>	<p>e Nicht-Nachvollziehbarkeit der Besichtigung  8. e Unersetzlichkeit der Besichtigung  9. e Besichtigung von Dokumenten  10. e Besichtigung von Urkunden  11. e Ortbesichtigung  12. e Tatortbesichtigung  13. e Besichtigung der Leiche und deren Fundortes  14. e Besichtigung von Gegenständen  15. e Besichtigung des Körpers einer lebenden Person  16. e Besichtigung von Tieren  17. e Orientierungsbesichtigung  18. e Fortsetzung der Besichtigung  19. e Vorbereitung der Besichtigung  20. e Führung der Besichtigung von einem Leiter  21. Subjekte/Akteure der Besichtigung  22. Grundsätze der Besichtigung</p>	<p>perquisition  8. irremplaçabilité <i>f.</i> de perquisition  9. examen des documents  10. examen des actes/des papiers/dossiers  11. visite des lieux  12. visite des lieux de crime  13. examen <i>m.</i> judiciaire d'un cadavre  14. examen des objets  15. perquisition <i>f.</i>, fouille <i>f.</i> de corps  16. fouille des animaux  17. perquisition préliminaire  18. continuation <i>f.</i> de perquisition  19. préparation <i>f.</i> de perquisition  20. perquisition dirigée par un seul chef  21. sujets <i>m.pl.</i> de perquisition  22. principes <i>m.pl.</i> de perquisition</p>	<p>9. осмотр документов  10. осмотр документов  11. осмотр места  12. осмотр места преступления  13. осмотр трупа и места его обнаружения  14. осмотр предметов  15. освидетельствование лица  16. осмотр тела животного  17. ориентировочный осмотр ипаз  18. продолжение осмотра  19. подготовка осмотра ищз  20. осмотр под единоличным руководством  21. субъекты осмотра  22. правила осмотра</p>
<p><b>objekt:</b>  zaistenie o-u</p>	<p><b>object:</b>  securing/ preservation of an object</p>	<p><b>s Objekt:</b>  e Absperrung des Objekts</p>	<p><b>bâtiment <i>m.</i>:</b>  fixation <i>f.</i> d'un bâtiment</p>	<p><b>объект:</b>  изъятие объекта</p>
<p><b>odborník:</b>  o. na mieste činu</p>	<p><b>specialist:</b>  specialist at the crime scene</p>	<p><b>r Fachmann:</b>  r Fachmann am Tatort</p>	<p><b>spécialiste <i>m.</i>, expert <i>m.</i>:</b>  expert sur les lieux</p>	<p><b>специалист, эксперт:</b>  эксперт на месте преступления</p>

<b>ochrana:</b> 1. o. majetku 2. o. stôp 3. o. významných objektov 4. o. zdravia	<b>protection, preservation:</b> 1. protection of property 2. preservation of evidence/ traces 3. protection of objects of high importance 4. protection of health	<b>r Schutz:</b> 1. r Eigentumsschutz 2. r Spurenschutz 3. r Schutz von bedeutsamen Objekten 4. r Gesundheitsschutz	<b>protection f., défense f., sauvegarde f.:</b> 1. protection du bien 2. protection des traces 3. protection des objets importants 4. protection de la santé	<b>защита, охрана:</b> 1. охрана имущества 2. консервация следов 3. охрана важных объектов 4. защита здоровья
<b>okolnosť:</b> negatívne okolnosti	<b>circumstance:</b> negative circumstances	<b>r Umstand:</b> negative Umstände	<b>circonstance f.:</b> circonstances négatives	<b>обстоятельство:</b> негативные обстоятельства
<b>opatrenie:</b> 1. opatrenia po príchode na miesto obhliadky 2. opatrenia pred výjazdom	<b>measure, step:</b> 1. steps (taken) upon arrival at the crime scene 2. steps (taken) prior to the response	<b>e Maßnahme</b> 1. Maßnahmen nach der Ankunft am Tatort 2. Maßnahmen vor der Abfahrt zum Tatort	<b>mesure f., disposition f., précaution f.:</b> 1. mesures prises après la descete sur les lieux 2. mesures avant la descete sur les lieux	<b>мера:</b> 1. меры по прибытии на место преступления 2. меры перед выездом
<b>pátranie:</b> p. po čerstvej stope	<b>search (for):</b> following fresh / new lead in search for ( <i>sth., sbd.</i> )	<b>e Fahndung:</b> e Fahndung nach heißer Spur	<b>recherche f., enquête f.:</b> recherche de la piste fraîche	<b>розыск:</b> розыск по горячим следам
<b>pitva:</b> nariadenie p-y	<b>autopsy, post-mortem:</b> order for an autopsy	<b>e Obduktion, e Leichenöffnung:</b> e Anordnung zur Durchführung von Obduktion	<b>autopsie f., dissection f.:</b> ordonnance f.d'autopsie	<b>вскрытие:</b> назначение вскрытия
<b>policajt prvého zásahu</b>	<b>Police First Responder</b>	<b>r Polizist für den Erstangriff</b>	<b>policier m.à la première intervention</b>	<b>полицейский – член группы быстрого реагирования</b>
<b>postup:</b> 1. excentrický p. 2. frontálny p. 3. koncentrický p. 4. p. pri obhliadke miesta činu 5. rajónový p.	<b>method, pattern:</b> 1. outward spiral method 2. line method 3. inward spiral method 4. crime scene search pattern 5. zone method	<b>s Vorgehen:</b> 1. exzentrisches Vorgehen 2. frontales Vorgehen 3. konzentrisches Vorgehen 4. s Vorgehen bei der Tatortarbeit e Vorgehensweise am Tatort 5. s Rayon-Vorgehen, s Bezirksvorgehen	<b>méthode f., manière f./ façon f. de faire, procédé m.:</b> 1. méthode excentrique 2. méthode frontale 3. méthode concentrique 4. méthode pendant la perquisition du lieu de crime 5. méthode de rayon/ région	<b>метод, способ, последовательность, процесс:</b> 1. эксцентрический способ 2. фронтальный способ 3. концентрический способ 4. способ осмотра места преступления 5. осмотр по квадратам

<p><b>pozorovanie:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. bezprostredné p.</li> <li>2. p. osoby</li> </ol>	<p><b>observation, watching:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. immediate observation</li> <li>2. observing / watching a person</li> </ol>	<p><b>e Beobachtung, e Verfolgung:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. unmittelbare Beobachtung</li> <li>2. e Beobachtung einer Person</li> </ol>	<p><b>observation f., examen m.:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. observation courante</li> <li>2. observation d' une personne</li> </ol>	<p><b>наблюдение:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. непосредственное наблюдение</li> <li>2. скрытое наблюдение за лицом (представляющим оперативный интерес)</li> </ol>
<p><b>prehľadanie:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. plánovité p.</li> <li>2. priame p.</li> <li>3. systematické p.</li> </ol>	<p><b>search:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. plan-based search</li> <li>2. direct search</li> <li>3. systematic search</li> </ol>	<p><b>e Durchsuchung, s Durchsuchen:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. planmäßige Durchsuchung</li> <li>2. direkte Durchsuchung</li> <li>3. systematische Durchsuchung</li> </ol>	<p><b>fouille f.:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. fouille planifiée</li> <li>2. palpation f., fouille directe</li> <li>3. fouille systématique</li> </ol>	<p><b>поиск:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. планомерный поиск</li> <li>2. прямой поиск</li> <li>3. систематический поиск</li> </ol>
<p><b>prehliadka:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. bezpečnostná p.</li> <li>2. dokumentácia p-y</li> <li>3. domová p.</li> <li>4. fotodokumentácia p-y</li> <li>5. kriminalistická p.</li> <li>6. objekt kriminalistickej p-y</li> <li>7. osobná p.</li> <li>8. p. dopravných prostriedkov</li> <li>9. p. pozemkov</li> <li>10. p. priestorov</li> <li>11. p. voľného terénu</li> <li>12. plán vykonania p-y</li> <li>13. postup p-y</li> <li>14. príkaz na domovú p-u</li> <li>15. príprava p-y</li> <li>16. účastníci p-y</li> <li>17. zápisnica o p-e</li> <li>18. zásady p-y</li> </ol>	<p><b>check, investigation, search, survey:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. security check</li> <li>2. documentation of search</li> <li>3. house search</li> <li>4. photographic documentation of search</li> <li>5. forensic investigation</li> <li>6. object of forensic investigation</li> <li>7. body search</li> <li>8. search of vehicles</li> <li>9. search of land lots</li> <li>10. search of premises</li> <li>11. search of open land</li> <li>12. plan / schedule of search</li> <li>13. search procedure / method</li> <li>14. house search warrant</li> <li>15. preparation of search</li> <li>16. participants in search</li> </ol>	<p><b>e Durchsuchung:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. e Sicherheitsdurchsuchung</li> <li>2. e Dokumentation der Durchsuchung</li> <li>3. e Hausdurchsuchung</li> <li>4. Fotodokumentation der Durchsuchung</li> <li>5. e Kriminalistik-Durchsuchung</li> <li>6. s Objekt der Kriminalistik-Durchsuchung</li> <li>7. persönliche Durchsuchung</li> <li>8. e Durchsuchung von Verkehrsmittel</li> <li>9. e Durchsuchung von Grundstücken</li> <li>10. e Durchsuchung von Räumen</li> <li>11. e Durchsuchung von freiem Terrain</li> <li>12. r Durchführungsplan</li> </ol>	<p><b>perquisition f., visite f., inspection f., revue f., révision f., fouille f.:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. inspection de sécurité</li> <li>2. documentation f. de la perquisition</li> <li>3. perquisition f., visite domiciliaire</li> <li>4. documentation photographique de perquisition</li> <li>5. visite forensique</li> <li>6. objet m. d' une visite forensique</li> <li>7. fouille de corps/des personnes</li> <li>8. inspection des moyens de transport</li> <li>9. visite des parcelles/ terrains</li> <li>10. inspection des lieux/ des locaux</li> </ol>	<p><b>обыск, осмотр, досмотр:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. контроль безопасности</li> <li>2. документация обыска</li> <li>3. обыск в квартире/ жилых помещениях</li> <li>4. фотодокументация обыска</li> <li>5. криминалистический осмотр</li> <li>6. объект криминалистического осмотра</li> <li>7. личный обыск</li> <li>8. обыск транспортных средств</li> <li>9. обыск участков</li> <li>10. обыск помещений</li> <li>11. обыск местности</li> <li>12. план проведения обыска</li> <li>13. план обыска</li> <li>14. приказ на обыск</li> <li>15. подготовка обыска</li> <li>16. участники обыска</li> </ol>

	17. search report 18. principles of search	der Besichtigung 13. e Vorgehensweise bei der Besichtigung 14. r Befehl zur Hausdurchsuchung 15. e Vorbereitung der Besichtigung 16. Teilnehmer der Besichtigung 17. s Protokoll über die Besichtigung 18. Grundsätze der Besichtigung	11. visite des terrains ouverts/ libres 12. plan <i>m.</i> de réalisation d'une fouille 13. avancement d'une fouille 14. ordre <i>m.</i> de perquisition 15. préparation <i>f.</i> d'une fouille 16. participants <i>m.pl.</i> de la fouille 17. procès-verbal <i>m.</i> de fouille 18. principes <i>m.pl.</i> applicable à la fouille	17. протокол обыска 18. правила обыска
<b>prenasledovanie:</b> 1. p. páchatel'a 2. p. po čerstvej stope	<b>chase, pursuit, search:</b> 1. pursuit of the offender 2. following fresh lead in search (for)	<b>e Verfolgung:</b> 1. e Verfolgung des Täters 2. e Verfolgung heißer Spur	<b>poursuite f., persécution f., chasse f.:</b> 1. poursuite d'un criminel/délinquant 2. poursuite menée sur la piste fraîche	<b>преследование:</b> 1. преследование преступника 2. преследование по горячим следам
<b>psovod</b>	<b>dog handler</b>	<b>r Hundeführer</b>	<b>maître-chien m., cynologiste m.</b>	<b>кинолог</b>
<b>smrt':</b> konštatovanie s-i	<b>death:</b> confirmation of death	<b>r Tod:</b> e Feststellung des Todes	<b>mort f.:</b> constatation de la mort	<b>смерть:</b> констатация смерти
<b>spôsob:</b> 1. excentrický s. obhliadky 2. koncentrický s. obhliadky	<b>method, pattern, way:</b> 1. outward spiral search method 2. inward spiral search method	<b>e Art, e Weise, Art und Weise:</b> 1. exzentrische Weise der Besichtigung 2. konzentrische Weise der Besichtigung	<b>méthode f., manière f., mode m., façon f.:</b> 1. méthode excentrique de perquisition/visite 2. méthode concentrique de perquisition /visite	<b>способ, метод:</b> 1. эксцентрический способ осмотра 2. концентрический способ осмотра
<b>stopa:</b> 1. balenie stôp 2. odosielanie stôp 3. predbežné skúmanie stôp 4. sledovanie pachovej s-y	<b>evidence, trace, trace evidence:</b> 1. packaging of evidence 2. submission of evidence 3. preliminary examination	<b>e Spur:</b> 1. s Verpacken von Spuren 2. s Absenden von Spuren 3. vorläufige Untersuchung der Spuren	<b>trace f., piste f.:</b> 1. emballage <i>m.</i> des traces 2. expédition <i>f.</i> , envoi <i>m.</i> des traces 3. examination préliminaire	<b>след:</b> 1. упаковка следов 2. транспортировка следов 3. первоначальное изучение следов

5. vyhľadávanie stôp 6. zaist'ovanie stôp	of evidence 4. scent tracking 5. searching for (trace) evidence 6. collection and preservation of evidence	4. e Verfolgung der Geruchsspur 5. e Spurensuche 6. e Spurensicherung	des traces 4. pistage <i>m./poursuite f.</i> d'une trace d'odeur 5. recherche <i>f.</i> des traces/pistes 6. sauvegarde <i>f.</i> /assurance <i>f.</i> des traces	4. идти по запаховому следу 5. поиск следов 6. фиксация и изъятие следов
<b>štádium:</b> 1. detailné š. 2. orientačné š. 3. prehľadné š. 4. prípravné š. 5. záverečné š.	<b>stage, phase:</b> 1. detailed stage 2. preliminary survey stage 3. outline stage 4. preparatory stage 5. final stage	<b>s Stadium:</b> 1. s Detailstadium 2. s Orientierungsstadium 3. s Überblicksstadium 4. s Vorbereitungsstadium 5. s Schlusstadium	<b>stade <i>m.</i>, étape <i>f.</i>:</b> 1. stade détaillé 2. stade/étape préliminaire 3. stade de vue d'ensemble/générale 4. stade préparatoire 5. stade conclusif	<b>стадия:</b> 1. детальная стадия 2. ориентировочная стадия 3. обзорная стадия 4. подготовительная стадия 5. заключительная стадия
<b>účastník:</b> ú. obhliadky	<b>participant:</b> participant in the examination / investigation	<b>r Teilnehmer:</b> r Besichtigungsteilnehmer	<b>participant <i>m.</i>, assistant <i>m.</i>:</b> participant de la perquisition	<b>участник:</b> участик осмотра
<b>úmrtie:</b> 1. odhad času ú-a 2. odhad príčiny ú-a	<b>death:</b> 1. estimated time of death 2. estimated cause of death	<b>r Tod:</b> 1. e Schätzung der Todeszeit 2. e Schätzung der Todesursache	<b>mort <i>f.</i>, décès <i>m.</i>:</b> 1. estimation <i>f./détermination f.</i> du temps de la mort/ du délai post-mortem 2. estimation <i>f.</i> de la cause de mort	<b>смерть:</b> 1. установление времени наступления смерти 2. установление причины наступления смерти
<b>usmrtenie:</b> odhad mechanizmu u-ia	<b>death, killing:</b> presumed manner of death	<b>e Tötung:</b> e Schätzung des Mechanismus der Tötung	<b>mise <i>f.</i> à mort:</b> estimation <i>f./évaluation f.</i> de mécanisme de mise à mort	<b>причинение смерти:</b> установление механизма причинения смерти
<b>utajenie</b>	<b>1. classification (of information)</b> <b>2. undercover (agent)</b>	<b>e Verheimlichung</b>	<b>dissimulation <i>f.</i>, esotérisme <i>m.</i>, recel <i>m.</i>:</b>	<b>засекречивание, сокрытие, утаивание:</b>
<b>výjazdová skupina:</b> 1. stála výjazdová s. 2. vedúci v-ej s-y	<b>response team:</b> 1. 24/7 response team 2. response team leader	<b>e Tatortgruppe:</b> 1. ständige Tatortgruppe 2. r Leiter der Tatortgruppe	<b>équipe <i>m.</i> de police scientifique, équipe du RIS (Recherches et investigations</b>	<b>оперативно-следственная группа:</b> 1. постоянная оперативно-

3. zostava v-ej s-y	3. members of response team	3. e Zusammensetzung der Tatortgruppe	scientifiques): 1. groupe de travail technique scientifique/ du RIS 2. chef <i>m.</i> de l' équipe de police scientifique/ du RIS 3. composition <i>f.</i> de l' équipe de police scientifique/ du RIS	следственная группа 2. начальник оперативно-следственной группы 3. состав оперативно-следственной группы
<b>vypočúvanie:</b> predbežné v. osôb z miesta činu	<b>interrogation, interviewing:</b> preliminary interrogation of persons from the crime scene	<b>e Vernehmung:</b> vorläufige Vernehmung der am Tatort anwesenden Personen	<b>interrogatoire <i>m.</i>, audition <i>f.</i>:</b> interrogatoire préliminaire des personnes sur les lieux	<b>опрос:</b> допрос, опрос лиц на месте преступления
<b>vyznačenie:</b> 1. v. kriminalistického chodníka 2. v. miesta obhliadky 3. v. objektu obhliadky	<b>delineation:</b> 1. delineation of the forensic path 2. delineation of the search scene 3. delineation of the search object	<b>e Markierung:</b> 1. e Markierung des kriminalistischen Gehsteigs 2. e Markierung der Tatortbesichtigung 3. e Markierung der Objektbesichtigung	<b>indication <i>f.</i>, jalonnement <i>m.</i>, abornement <i>m.</i>:</b> 1. jalonnement de la piste criminalistique 2. indication des lieux de perquisition 3. indication <i>m. f.</i> de l' objet d' une perquisition	<b>обозначение, блокирование, оцепление:</b> 1. обозначение прохода для криминалистов 2. оцепление места осмотра 3. обозначение объекта осмотра
<b>záchrana:</b> z. života	<b>rescue:</b> life rescue	<b>e Rettung:</b> e Lebensrettung	<b>sauvegarde <i>f.</i>, sauvetage <i>m.</i>:</b> sauvegarde de la vie	<b>спасение:</b> спасение жизни
<b>zaistená vec:</b> potvrdenie o zaistených veciach	<b>seized item:</b> certificate of seized items	<b>sichergestellter Gegenstand/ sichergestellte Sache:</b> e Bestätigung über sichergestellte Sachen	<b>saisie <i>m.</i>, objet <i>m.</i> saisi:</b> procès-verbal de saisie	<b>изъятый предмет:</b> протокол об изъятии
<b>znalec:</b> kriminalistický z.	<b>expert:</b> forensic expert	<b>r Sachverständige, r Experte:</b> r Sachverständige/Experte für Kriminalistik	<b>expert <i>m.</i> :</b> expert forensique/criminalistique	<b>эксперт:</b> эксперт-криминалист